



CATHÉDRALE NOTRE-DAME DE PARIS

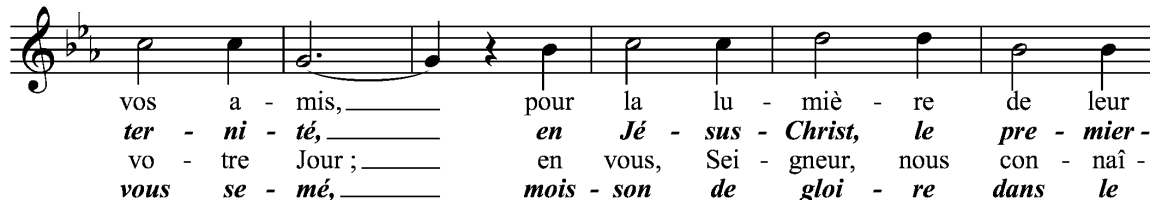
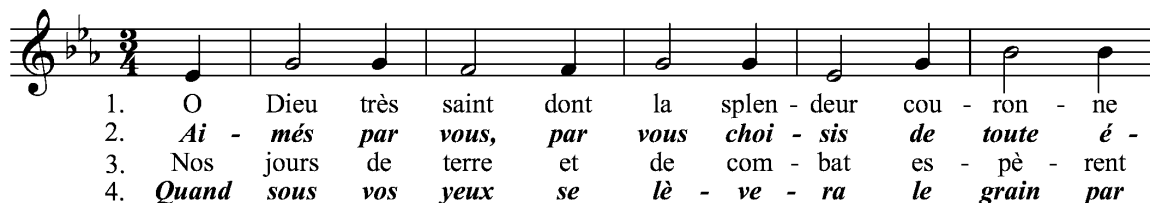
PREMIÈRES VÊPRES DE LA TOUSSAINT

INVITATOIRE

Dieu, viens à mon aide !  
Seigneur, à notre secours !



H Y M N E



PSAUME 112

*La lumière du Seigneur brillera pour eux, une lumière éternelle, alléluia.*



Louez, serviteurs du Seigneur,  
louez le nom du Seigneur !  
**Béni soit le nom du Seigneur,  
maintenant et pour les siècles des siècles !**  
Du levant au couchant du soleil,  
loué soit le nom du Seigneur !  
**Le Seigneur domine tous les peuples,  
sa gloire domine les cieus.**  
Qui est semblable au Seigneur notre Dieu ?  
lui, il siège là-haut.

**Mais il abaisse son regard  
vers le ciel et vers la terre.**  
De la poussière il relève le faible,  
il retire le pauvre de la cendre  
**pour qu'il siège parmi les princes,  
parmi les princes de son peuple.**  
Il installe en sa maison la femme stérile,  
heureuse mère au milieu de ses fils.  
**Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,  
pour les siècles des siècles. Amen.**  
*La lumière du Seigneur...*

*Jérusalem, cité de Dieu, réjouis-toi :  
tous tes enfants te béniront, en toi ils se rassembleront pour louer le Seigneur, alléluia.*



Glorifie le Seigneur, Jérusalem !  
Célèbre ton Dieu, ô Sion !  
**Il a consolidé les barres de tes portes,  
dans tes murs il a béni tes enfants ;**  
Il fait régner la paix à tes frontières,  
et d'un pain de froment te rassasie.  
**Il envoie sa parole sur la terre :  
rapide, son verbe la parcourt.**  
Il étale une toison de neige,  
il sème une poussière de givre.

**Il jette à poignées des glaçons ;  
devant ce froid, qui pourrait tenir ?**  
Il envoie sa parole : survient le dégel ;  
il répand son souffle : les eaux coulent.  
**Il révèle sa parole à Jacob,  
ses volontés et ses lois à Israël.**  
Pas un peuple qu'il ait ainsi traité ;  
nul autre n'a connu ses volontés.  
**Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,  
pour les siècles des siècles. Amen.**

*CANTIQUE DE L'APOCALYPSE (Ap. 19)*



Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia ! Gloire et puis - sance à no - tre Dieu,

Al - lé - lu - ia ! Il rè - gne pour les siè - cles sans fin !

Le salut, la puissance, la gloire à notre Dieu, **Alléluia !**  
Ils sont justes, ils sont vrais, ses jugements. **Alléluia, Alléluia !**  
Célébrez notre Dieu, serviteurs du Seigneur, **Alléluia !**  
Vous tous qui le craignez, les petits et les grands. **Alléluia, Alléluia !**  
Il règne, le Seigneur, notre Dieu tout-puissant, **Alléluia !**  
Exultons, crions de joie, et rendons-lui la gloire ! **Alléluia, Alléluia !**  
Car elles sont venues, les noces de l'Agneau, **Alléluia !**  
Et pour lui son épouse a revêtu sa parure.  
**Alléluia, Alléluia ! Gloire et puissance à notre Dieu...**

*MAGNIFICAT du 8<sup>è</sup>me ton*

Magnificat ánima méa Dóminum,  
**Et exultávit spíritus méus in Déo salutáři méo.**  
Quia respéxit humilitátem ancillæ súæ,  
ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.  
**Quia fécit míhi mágna qui pótens est :  
et sánctum nómen éjus.**  
Et misericórdia éjus a progénies tíméntibus éum.  
**Fécit poténtiam in bráchio súo :  
dispérsit supérbos ménte córdís súi.**  
Depósuit poténtes de séde, et exaltávit húmiles.  
**Esuriéntes implévit bónis : et dívites dimísit inánés.**  
Suscépit Israël púerum súum, recordátus misericórdiæ súæ.  
**Sicut locútus est ad pátres nóstros,  
Abraham et sémini éjus in saécula.**  
Glória Pátri et Fílio et Spíritui Sáncto,  
**Sicut érat in princípío, et nunc, et sémpet,  
et in saécula sæculórum. Amen.**

*Mon âme exalte le Seigneur,  
Exulte mon esprit en Dieu, mon Sauveur !  
Il s'est penché sur son humble servante ;  
désormais tous les âges me diront bienheureuse.  
Le Puissant fit pour moi des merveilles :  
Saint est son nom !  
Son amour s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent.  
Déployant la force de son bras,  
il disperse les superbes.  
Il renverse les puissants de leurs trônes, il élève les humbles.  
Il comble de biens les affamés, renvoie les riches les mains vides.  
Il relève Israël, son serviteur ; il se souvient de son amour,  
De la promesse faite à nos pères,  
en faveur d'Abraham et de sa race, à jamais.  
Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,  
Maintenant et à jamais,  
dans les siècles des siècles. Amen.*